



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
See herein for bid submission
instructions/

Voir la présente pour les
instructions sur la présentation
d'une soumission

NA

NA

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada - Pacific
Region
219 - 800 Burrard Street
800, rue Burrard, pièce 219
Vancouver, BC V6Z 0B9

Title - Sujet Services de nettoyage, Eastern, BFC Services de nettoyage et d'entretien, Eastern, BFC Esquimalt	
Solicitation No. - N° de l'invitation W684Q-200134/A	Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client W684Q-200134	Date 2021-02-19
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$VAN-799-8898	
File No. - N° de dossier VAN-0-43181 (799)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Pacific Standard Time PST on - le 2021-02-25 Heure Normale du Pacifique HNP	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Dunsmore, Adrienne	Buyer Id - Id de l'acheteur van799
Telephone No. - N° de téléphone (604) 351-7735 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

N° de l'invitation - Sollicitation No.
W684Q-200134/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W684Q-200134

N° de la modif - Amd. No.
004
File No. - N° du dossier
VAN-0-43181

Id de l'acheteur - Buyer ID
VAN 799
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

N° de l'invitation : W684Q-200134/A

N° de la Modification : 004

La demande de propositions est modifiée comme suit:

1. PARTIE 7 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

SUPPRIMER :

7.4.1 Période du contrat

Les travaux doivent être réalisés durant la période du _____ au _____. *(À insérer après l'attribution du contrat)*

INSÉRER :

7.4.1 Période du contrat

Les travaux doivent être réalisés durant la période du 1 juillet, 2021 au 30 juin, 2024.

2. ANNEXE « A » ÉNONCÉ DES TRAVAUX, PARTIE 4 – MATÉRIAUX, MATÉRIEL ET CONSOMMABLES

4.4 Consommables

INSÉRER :

Sacs compostables doivent être utilisés pour les contenants de collecte des matériaux biologiques. Les sacs compostables doivent être facturés au prix coûtant.

3. ANNEXE « A » ÉNONCÉ DES TRAVAUX, PARTIE 8 – EXIGENCES EN MATIÈRE DE NETTOYAGE

SUPPRIMER :

Tableau 6 : Descriptions des étapes de nettoyage et normes de rendement

1.0 ZONES GÉNÉRALES DE L'INTÉRIEUR DU BÂTIMENT			
ÉLÉMENT	ACTIVITÉ	DESCRIPTION	NORMES DE RENDEMENT
1.1 Intérieur du bâtiment : poubelles et recyclage	Collecter et éliminer	- Utiliser des chariots appropriés pour la gestion des déchets pour collecter tous les déchets, y compris les déchets dangereux, et les jeter dans des conteneurs extérieurs ou hors site appropriés. Cette tâche ne s'applique pas si,	- Les récipients à déchets et à matières recyclables doivent être exempts de tout matériau ou liquide

		<p>de toute évidence, le contenant à déchets n'a pas été utilisé.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Les contenants doivent être complètement propres avant de recevoir de nouveaux sacs. - Contenants de collecte des déchets : <ul style="list-style-type: none"> • Enlever et ramasser tous les sacs à déchets utilisés. • Essuyer l'extérieur du récipient avec un chiffon en microfibre, approprié selon le code par couleur, propre et humide. • Remettre un nouveau sac suivant les méthodes couramment utilisées dans l'industrie. • Éliminer les ordures dans les sites de collecte extérieurs désignés. - Les matières recyclables doivent être déposées par tous les occupants dans les zones de collecte centralisées séparées par source situées à l'intérieur des bâtiments. Ces récipients à matières recyclables doivent être garnis de sacs pour en faciliter la cueillette. - Le personnel d'entretien doit transférer les contenus ensachés dans les récipients à matières recyclables extérieurs appropriés. - Collecte des matières recyclables dans les contenants de collecte centralisés séparés par source : <ul style="list-style-type: none"> • Retirer les sacs des récipients avant que le sac ne soit trop lourd. • Essuyer l'extérieur à l'aide d'un chiffon propre et humide, approprié selon le code par couleur. • Transférer les matières recyclables dans les 	<p>jusqu'à la prochaine utilisation.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Les récipients à déchets et à matières recyclables doivent être propres et sans odeur jusqu'à la prochaine utilisation. - Ces récipients doivent être remplacés à l'endroit approprié. - Tous les récipients de déchets de bureau laissés dans le couloir doivent être vidés et nettoyés. - Toutes les ordures doivent être jetées dans les conteneurs à déchets appropriés à l'extérieur du bâtiment. - Tous les déchets à recycler doivent être transférés à l'extérieur du bâtiment, dans le conteneur du flux de déchets qui correspond au récipient de déchets intérieur dans lequel ces déchets ont été déposés à l'origine.
--	--	---	---

N° de l'invitation - Sollicitation No.
W684Q-200134/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W684Q-200134

N° de la modif - Amd. No.
004
File No. - N° du dossier
VAN-0-43181

Id de l'acheteur - Buyer ID
VAN 799
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

		<p>conteneurs appropriés situés à l'extérieur du bâtiment.</p> <ul style="list-style-type: none"> Jeter le sac de recyclage utilisé dans les vidanges régulières. <p>Nota : Le personnel d'entretien n'est pas responsable de trier le recyclage et les déchets une fois que les occupants ont déposé ces déchets dans les récipients de collecte centralisés.</p> <p>Nota : le personnel d'entretien ne doit pas vider les bacs de recyclage individuels sur les chantiers ou sur les sites des bureaux.</p>	
--	--	--	--

INSÉRER :

Tableau 6 : Descriptions des étapes de nettoyage et normes de rendement

1.0 ZONES GÉNÉRALES DE L'INTÉRIEUR DU BÂTIMENT			
ÉLÉMENT	ACTIVITÉ	DESCRIPTION	NORMES DE RENDEMENT
1.1 Intérieur du bâtiment : poubelles et recyclage	Collecter et éliminer	<p>- Utiliser des chariots appropriés pour la gestion des déchets pour collecter tous les déchets, y compris les déchets dangereux, et les jeter dans des conteneurs extérieurs ou hors site appropriés. Cette tâche ne s'applique pas si, de toute évidence, le contenant à déchets n'a pas été utilisé.</p> <p>- Les contenants doivent être complètement propres avant de recevoir de nouveaux sacs.</p> <p>- Contenants de collecte des déchets :</p> <ul style="list-style-type: none"> Enlever et ramasser tous les sacs à déchets utilisés. Essuyer l'extérieur du récipient avec un chiffon en microfibre, approprié selon 	<p>- Les récipients à déchets et à matières recyclables doivent être exempts de tout matériau ou liquide jusqu'à la prochaine utilisation.</p> <p>- Les récipients à déchets et à matières recyclables doivent être propres et sans odeur jusqu'à la prochaine utilisation.</p> <p>- Ces récipients doivent être replacés à l'endroit approprié.</p>

N° de l'invitation - Sollicitation No.
W684Q-200134/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W684Q-200134

N° de la modif - Amd. No.
004
File No. - N° du dossier
VAN-0-43181

Id de l'acheteur - Buyer ID
VAN 799
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

		<p>le code par couleur, propre et humide.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Remettre un nouveau sac suivant les méthodes couramment utilisées dans l'industrie. • Éliminer les ordures dans les sites de collecte extérieurs désignés. <p>- Les matières recyclables doivent être déposées par tous les occupants dans les zones de collecte centralisées séparées par source situées à l'intérieur des bâtiments. Ces récipients à matières recyclables doivent être garnis de sacs pour en faciliter la cueillette.</p> <p>- Le personnel d'entretien doit transférer les contenus ensachés dans les récipients à matières recyclables extérieurs appropriés.</p> <p>- Collecte des matières recyclables dans les contenants de collecte centralisés séparés par source :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Retirer les sacs des récipients avant que le sac ne soit trop lourd. • Essuyer l'extérieur à l'aide d'un chiffon propre et humide, approprié selon le code par couleur. • Transférer les matières recyclables dans les conteneurs appropriés situés à l'extérieur du bâtiment. • Jeter le sac de recyclage utilisé dans les vidanges régulières. <p>Nota : Le personnel d'entretien n'est pas responsable de trier le recyclage et les déchets une fois que les occupants ont déposé ces déchets dans les récipients de collecte centralisés.</p>	<p>- Tous les récipients de déchets de bureau laissés dans le couloir doivent être vidés et nettoyés.</p> <p>- Toutes les ordures doivent être jetées dans les conteneurs à déchets appropriés à l'extérieur du bâtiment.</p> <p>- Tous les déchets à recycler doivent être transférés à l'extérieur du bâtiment, dans le conteneur du flux de déchets qui correspond au récipient de déchets intérieur dans lequel ces déchets ont été déposés à l'origine.</p>
--	--	---	--

N° de l'invitation - Sollicitation No.
W684Q-200134/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W684Q-200134

N° de la modif - Amd. No.
004
File No. - N° du dossier
VAN-0-43181

Id de l'acheteur - Buyer ID
VAN 799
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

		<p>Nota : le personnel d'entretien ne doit pas vider les bacs de recyclage individuels sur les chantiers ou sur les sites des bureaux.</p> <p>Nota : Sacs compostables doivent être utilisés pour les contenants de collecte des matériaux biologiques.</p>	
--	--	---	--

**TOUTES LES AUTRES CONDITIONS DE LA DEMANDE DE PROPOSITION DEMEURENT
INCHANGÉES**